



COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen

COMUN DA
LA VAL

Provincia Autonoma de Balsan

**Verbale di deliberazione
del Consiglio Comunale**

**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

**Verbal de deliberaziun
dl Consëi de Comun**

Prot. Nr.	SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI	Ore - Uhr - Ora
	14.07.2026	09:00

OGGETTO: Approvazione del piano di attuazione per la zona per impianti turistici ricettivi "Sumaela"	GEGENSTAND: Genehmigung des Durchführungsplanes für die Zone für touristische Einrichtungen-Beherbergung "Sumaela"	ARGOMÈNT: Aprovaziun dl plann de atuaziun por la zona por implanc turistics d'alberch "Sumaela"
---	---	--

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti i Signori:

Felix Nagler
Vito Campeì
Felix Dapoz
Elisabeth Insam
Daniele Moling
Carlo Nagler
Alex Ploner
Michaela Sorarú

1)	2)
X	
	X

Alexander Alton
Markus Complojer
Davide Frenes
Magdalena Miribung
Manfred Moling
Matteo Pescollender
Veronica Rubatscher

Anwesend sind die Herren

Do l'adempliment dles formalités scrites dant dala lege regionala varènta sön l'Ordinament di Comuns, èl gnü cherdé ite, tl salf dles sentades, i componënc de chësc Consëi de comun.

Al é presënc:

1)	2)
X	

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Al assistëia la Secreteria de Comun, Signura

Dr. Monica Willeit

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Do avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, surantol le Signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza y detlarëia la sentada daverta. Le Consëi de Comun passa a traté l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 :

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

zxr2zk8RKzTVWg1v6HOitAr7ritAhTWVq8U+rYJq8I=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

hIK8Sb2HYzNII5RYRKztAh/jiZOU5JVYc7NzSxIR8K0=

Vista la delibera consiliare n. 26 di data 18.10.2019 con la quale è stata approvata la modifica al piano urbanistico comunale riguardante l'inserimento della zona per impianti turistici ricettivi "Sumaela" nella località Cians, per la quale vige l'obbligo di predisporre un piano di attuazione;

Vista la richiesta del proprietario Comploi Carlo prot. 8389 del 05.08.2025, riguardante l'approvazione della proposta di piano di attuazione per la succitata zona, con una superficie di 1.540,91 m² e una cubatura massima realizzabile di 2.311,37 m³, come da documentazione tecnica prot. 6496 elaborata dall'Arch. Daniel Tolpeit;

Accertato che la succitata zona si trova all'esterno dell'area insediabile di cui all'art. 17, comma 3 della L.P. 9/2018;

Preso atto che nella seduta del 14.04.2026 la commissione comunale per il territorio e il paesaggio, ha espresso all'unanimità parere favorevole con prescrizioni;

Constatato che la documentazione integrata in conformità al parere della commissione edilizia è stata inoltrata in data 11.05.2026 al prot. n. 6291;

Accertato che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha valutato la documentazione relativa alla verifica di assoggettabilità a VAS (valutazione ambientale strategica) della presente modifica, in base alla quale non si prevedono impatti significativi sull'ambiente tenendo conto dei criteri dell'allegato II della direttiva 2001/42/CE;

Visto il parere di data 09.04.2026 prot. 4538 del comitato provinciale per la cultura edilizia e il paesaggio e dato atto che le relative raccomandazioni sono state riprese nelle norme di attuazione al presente piano;

Accertato che ai sensi dell'art. 60, comma 2 della L.P. 9/2018 in data 24.04.2026 è stato pubblicato all'albo

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 :

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Nach Einsicht in den Ratsbeschluss Nr. 26 vom 18.10.2019 mit welchem eine Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde genehmigt worden ist, betreffend die Ausweisung der Zone für touristische Einrichtungen-Beherbergung "Sumaela" in der Ortschaft Cians, für welche ein Durchführungsplan erstellt werden muss;

Nach Einsicht in das Ansuchen Prot. 8389 vom 05.08.2025 der Eigentümerin Comploi Carlo, betreffend die Genehmigung des Vorschlages des Durchführungsplanes für die obgenannte Zone mit einer Fläche von 1.540,91 m² und einer Maximalkubatur von 2.311,37 m³, laut technischen Unterlagen des Arch. Daniel Tolpeit Prot. 6496;

Festgestellt, dass sich die obgenannte Zone außerhalb des Siedlungsgebietes laut Art. 17, Abs. 3 des L.G. 9/2018 befindet;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, in der Sitzung vom 14.04.2026 einstimmig ein positives Gutachten mit Auflagen erteilt hat;

Festgestellt, dass die in Übereinstimmung mit dem Gutachten der Baukommission ergänzten Planunterlagen am 11.05.2026 unter Prot. Nr. 6291 eingereicht worden sind;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft die Unterlagen zur Feststellung der SUP-Pflicht (strategische Umweltprüfung) für die vorliegende Änderung überprüft hat, laut welchen im Sinne der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind;

Nach Einsicht in die Stellungnahme vom 09.04.2026 Prot. 4538 des Landesbeirates für Baukultur und Landschaft und festgehalten, dass die darin enthaltenen Empfehlungen in den Durchführungsbestimmungen des vorliegenden Planes übernommen worden sind;

Festgestellt, dass im Sinne von Art. 60, Abs. 2 des L.G. 9/2018 am 24.04.2026 eine entsprechende Kundmachung auf

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Odüda la delibera dl consëi nr. 26 di 18.10.2019 cun chëra ch'al é gnü aprové na modaziun al plann urbanistich dl comun, revardëta l'inserimënt dla zona por implanc turistics d'alberch "Sumaela" dla localitë Cians, por chëra ch'al mëss gní fat n plann de atuaziun;

Odüda la domanda dla proprietara Comploi Carlo prot. 8389 di 05.08.2025 revardëta l'aprovaziun dla proposta dl plann de atuaziun por la zona suradita, cun na spersa de 1.540,91 m² y na cubatüra mascima de 2.311,37 m³, alado dla documentaziun tecnica elaborada dal Arch. Daniel Tolpeit prot. 6496;

Azerté che la zona suradita é al estern dl raion de insediament alado dl art. 17, coma 3 dla L.P. 9/2018;

Dé at che la comisciun comunala por le teritore y la contrada á tla sentada di 14.04.2026 dé jö, cun dütes les usc a üna, n arat positif cun prescriziuns;

Constaté che la documentaziun integrada en conformité al bëgnsté dla comisciun comunala por le frabiché é gnüda presentada ai 11.05.2026 al prot. nr. 6291;

Azerté che la comisciun comunala por le teritore y la contrada á valuté la documentaziun revardëta l'azertament dl'oblianza dla VAS (valutaziun ambientala strategica) por chësta modaziun, da chëra ch'al ne resultëia degünes consequënzes relevantes por l'ambiënt alado di criters dl'injunta II ala direttiva 2001/42/CE;

Odü l'arat di 09.04.2026 Prot. 4538 dl comité provincial por la cultura dl fabriché y la contrada y anoté, che les raccomandaziuns dl comité é gnüdes surantutes tles normes de atuaziun de chësc plann;

Azerté che alado dl art. 60, coma 2 dla L.P. 9/2018 é gnü publiché ai 24.04.2026 n avis sön tofla de comun por informé la

comunale apposito avviso onde informare la popolazione in merito alla previsione di approvazione del presente piano;

Preso atto che con delibera della Giunta comunale n. 107 del 19.05.2026 è stato avviato il procedimento di approvazione del presente piano di attuazione;

Accertato che ai sensi dell'art. 60, comma 2 della L.P. 9/2018 la suddetta deliberazione unitamente alla relativa documentazione è stata pubblicata all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige per la durata di 30 giorni, a partire dal 21.05.2026;

Constatato che entro il termine di pubblicazione è pervenuta a questo Comune l'osservazione di data 16.06.2026 prot. 7329 dei proprietari della p.ed. 714 confinante, avente il seguente contenuto:

- criticità in merito all'inserimento del nuovo edificio nel contesto ambientale circostante e alla coerenza con gli edifici esistenti;

- compromissione della privacy delle condizioni ambientali nonché riduzione della qualità abitativa;

- limitazione della visuale libera dell'edificio esistente sulla p.ed. 714;

- riduzione del soleggiamento per lo stesso edificio con conseguente maggior fabbisogno energetico e deprezzamento del valore dell'immobile;

- problematica dello smaltimento delle acque meteoriche e dell'allacciamento alle infrastrutture esistenti (approvvigionamento idrico);

- proposta di soluzioni migliorative con riduzione dell'altezza e dimensioni dell'edificio e ulteriore arretramento rispetto al confine;

Ritenuto di prendere posizione come segue in merito alle succitate osservazioni:

- in seguito alla previsione della zona nello strumento urbanistico, il proprietario è legittimato a esercitare il diritto edificatorio insistente sulla medesima, nel rispetto dei parametri urbanistico-edilizi stabiliti dalla normativa vigente e dagli strumenti di pianificazione applicabili (indice di edificabilità, distanze legali e altezze massime consentite);

- la previsione, lungo il confine, di una fascia di rispetto della larghezza di m 5,00, all'interno della quale non sono consentite modifiche dell'andamento naturale del terreno, unitamente alla determinazione di una distanza dai confini dell'area edificabile compresa tra un mi-

der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht wurde, um die Bevölkerung über die geplante Genehmigung des Planes zu informieren;

Festgehalten, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 107 vom 19.05.2026 das Verfahren für die Genehmigung des vorliegenden Durchführungsplanes eingeleitet worden ist;

Festgehalten, dass genannter Beschluss mit den dazugehörigen Unterlagen im Sinne des Art. 60, Abs. 2 des L.G. 9/2018, für die Dauer von 30 Tagen ab dem 21.05.2026 an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht worden ist;

Festgestellt, dass innerhalb der Veröffentlichungsfrist bei dieser Gemeinde der Einwand vom 16.06.2026 Prot. 7329 der Eigentümer der angrenzenden B.p. 714 eingegangen ist, mit folgendem Inhalt:

- kritische Aspekte hinsichtlich der Einfügung des neuen Gebäudes in das umgebende Landschafts- und Ortsbild sowie der Übereinstimmung mit dem bestehenden Gebäudebestand;

- Beeinträchtigung der Privatsphäre, der bestehenden Umweltbedingungen sowie Verringerung der Wohnqualität;

- Beeinträchtigung der freien Aussicht des Bestandsgebäudes auf der Bp. 714;

- Verringerung der natürlichen Besonnung desselben Bestandsgebäudes, verbunden mit einem erhöhten Energiebedarf und einer daraus folgenden Wertminderung der Liegenschaft;

- Problematik der Niederschlagswasserversorgung sowie des Anschlusses an die bestehende Infrastruktur (Trinkwasserversorgung);

- Vorschlag von Verbesserungsmaßnahmen, insbesondere durch die Verringerung der Gebäudehöhe und der Gebäudedimensionen sowie durch einen zusätzlichen Abstand zur Grundstücksgrenze;

Erachtet, folgende Stellungnahme zu den obgenannten Einwänden abzugeben:

- infolge der Ausweisung der Fläche im Bauleitplan ist der Eigentümer berechtigt, das auf dieser Fläche zustehende Baurecht auszuüben, unter Beachtung der in den geltenden gesetzlichen Bestimmungen sowie in den einschlägigen Planungsinstrumenten festgelegten städtebaulich-baurechtlichen Parameter (Bebauungsdichte, einzuhaltende Abstände und zulässige Gebäudehöhen);

- durch die Festlegung eines entlang der Grenze verlaufenden Schutzstreifens mit einer Breite von 5,00 m, innerhalb dessen keine Änderungen des bestehenden Geländeverlaufs zulässig sind, sowie durch die Bestimmung eines Grenzabstands der bebaubaren Fläche von min-

popolaziun söla previjiun de aprovaziun de chësc plann;

Dè at che cun delibera dla Junta de Comun nr. 107 di 19.05.2026 èl gnü metü a ji la prozedüra de aprovaziun de chësc plann de atuaziun;

Azerté che aladô dl art. 60, coma 2 dla L.P. 9/2018 l é la delibera suradita adüm a düta la documentaziun gnüda publicada söla tofla de comun y söla Rëi Zivica de Südtirol por la durada de 30 dis, a mëte man dai 21.05.2026;

Constaté che anter le tëmp de publicaziun èl gnü presenté al comun l'osservaziun di 16.06.2026 prot. 7329 da pert di proprietars dla p.fab. 714 confinanta, cun chësc contegnü:

- conscidraziuns critiches referides al inserimënt dl fabricat nü tl contest ambiental incëria y coerënza cun i fabricac esistënc;

- influ negatîf söla privacy y les condiziuns ambientales sciöche ince reduziun dla cualité abitativa;

- influ negatîf söla visibilité lëdia dla ciasa esistënta sön la p.fab. 714;

- reduziun dl sorëdl por le medemo fabricat y de conseguënza n maiü consum energetich y smendrimënt dla valüta dl fabricat;

- problematica dl smaltimënt dl'ëga dla plöia y dl coliamënt ales infrastrotüres esistëntes (ëga da bëre);

- proposta de mosüres de mioramënt tres la riduziun dl'altëza y dles dimensciuns dl fabricat y aumënt dla distanza dal confin;

Aratè de tó chësta posiziun söles osservaziun suradites:

- do che la zona é gnüda portada ite tl plann urbanistich, á le proprietar le dërt da fabriché tla medema zona, tl respet di parameters urbanitics preodüs dales normes varëntes y dai strumënc de planificaziun (indesc de densité edilizia, distanzes legales y altëzes mascimes consintides);

- cun la previjiun de na stricora de 5,00 m dlungia le confin, sön chëra ch'al ne pó nia gní fat modaziuns al andamënt natural dl terac, adüm ala determinaziun de na distanza dal confin dla spersa da fabriché che vá da n minim de 5,00 m a n mascim de 15,96 m y tres la fissaziun de n'altëza

nimo di m 5,00 e un massimo di m 15,96, nonché alla fissazione di un'altezza media massima di m 8,50 (in conformità a quella vigente nella contigua zona agricola), consente di ritenere adeguatamente salvaguardati i diritti dei proprietari confinanti;

- in merito all'inserimento nel contesto urbanistico e paesaggistico, il piano di attuazione con l'allegata proposta di edificazione non state valutate positivamente sia dal comitato provinciale per la cultura edilizia e il paesaggio nonché dalla commissione comunale per il territorio e il paesaggio, con la proposta di edificazione che è stata più volte adeguata in seguito all'esame da parte delle predette commissioni;

- come altresì esplicitato nella relazione tecnica, l'altezza prevista è già stata ridotta al fine di garantire un'adeguata tutela degli edifici confinanti;

- l'allacciamento alle infrastrutture e l'esistenza delle opere di urbanizzazione primaria verranno verificate in sede di rilascio del titolo abilitativo (ai sensi dell'art. 74 della L.P. 9/2018);

Considerato, pertanto, che le osservazioni presentate non appaiono suscettibili di fondare l'accoglimento delle modifiche richieste al piano di attuazione e ritenuto pertanto di poter fare propria la predetta proposta di piano di attuazione, la quale garantisce un buon inserimento della zona nell'ambiente urbanistico e paesaggistico;

Vista la Legge Provinciale territorio e paesaggio del 10.07.2018, n. 9, in particolare gli art. 57 e 60;

Ritenuto che nulla osti all'approvazione del piano, in quanto non sussistono motivi ostativi di carattere pubblico e di viabilità;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

IL CONSIGLIO COMUNALE delibera

ad unanimità di voti favorevoli, espressi per alzata di mano dai 12 consiglieri comunali presenti e votanti,

1) di approvare la proposta di piano di attuazione della zona per impianti turistici ricettivi "Sumaela" redatto dall'Arch. Daniel Tolpeit, assunto al

destens 5,00 m bis höchstens 15,96 m und die Festsetzung einer zulässigen mittleren Gebäudehöhe von 8,50 m (entsprechend jener der angrenzenden landwirtschaftlichen Grünzone), kann davon ausgegangen werden, dass die Rechte der angrenzenden Grundeigentümer in ausreichendem Maße gewahrt sind;

- hinsichtlich der Einfügung in das städtebauliche und landschaftliche Umfeld wurden der Durchführungsplan samt dem zugehörigen Bebauungsvorschlag sowohl vom Landesbeirat für Baukultur und Landschaft als auch von der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft positiv begutachtet, wobei der Bebauungsvorschlag im Zuge der Prüfung durch die genannten Gremien mehrfach angepasst wurde;

- wie aus dem technischen Bericht hervorgeht, wurde die vorgesehene Höhe zur Wahrung des Schutzes der angrenzenden Gebäude entsprechend reduziert;

- der Anschluss an die Infrastrukturen sowie das Vorhandensein der primären Erschließungsanlagen werden vor Ausstellung des Baurechtstitels überprüft (im Sinne des Art. 74 des L.G. 9/2018).

Festgestellt, dass die eingegangenen Stellungnahmen nicht geeignet sind, die beantragten Änderungen am Durchführungsplan zu rechtfertigen und erachtet, somit den vorgelegten Vorschlag des Durchführungsplanes sich zu eigen zu machen, da derselbe eine gute Einbindung der Zone in das urbanistische und landschaftliche Umfeld gewährleistet;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes für Raum und Landschaft vom 10.07.2018, Nr. 9, insbesondere in die Art. 57 und 60;

Erachtet, dass der Genehmigung des Planes nichts im Wege steht, und dass diesbezüglich keine Unbedenklichkeiten im öffentlichen Interesse und aus Gründen des Straßenverkehrs vorliegen;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

beschließt DER GEMEINDERAT

einstimmig und ausgedrückt durch Handheben von den 12 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten,

1) den Vorschlag des Durchführungsplanes für die Zone für touristische Einrichtungen-Beherbergung "Sumaela", erstellt vom Arch. Daniel Tol-

mesana mascima de 8,50 m (sciöche tla zona de vërt agricul confinanta), vëgnel araté che i dërc di proprietars confinanc vëgnen respetà te na mesüra adeguada;

- por ci che reverda l'inserimënt dl contest urbanistich y paesagistich, é le plann de atuaziun cun la proposta de edificaziun injuntada gnü valuté positivamënter sides dal comitè provinzial por la cultura edilizia y la contrada sciöche ince dala comisciun comunala por le teritore y la contrada, cun la proposta de edificaziun che é plü iadi gnüda adeguada söles indicaziuns di gremiums surdic;

- sciöche al resutëia dala relaziun tecnica, é l'altëza preodüda gnüda smendrida propi por sconé i fabricac incëria;

- le coliamënt ales infrastrotüres y l'esistënza dles operes de urbanisaziun primara gnará ejaminá al momënt dla domanda dl titul da fabriché (alado dl art. 74 dla L.P. 9/2018);

Araté, che les osservaziuns portandes dant ne iustificheies nia da porté ite les modaziuns damanades al plann de atuaziun y araté insciö, de podëi fä nosta la proposta dl plann de atuaziun suradita, che garantësc n bun inserimënt dla zona tl contest urbanistich y dla contrada;

Odüda la Lege Provinziala por le teritore y la contrada di 10.07.2018 nr. 9, en particular i art. 57 y 60;

Araté che al n'é nia decuntra da aprové le plann y che al ne é degünes gaujes decuntra de interes public y de viabilité;

Odüs:
le bilan de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

deliberëia LE CONSËI DE COMUN

cun dütes les usc a üna, dades jö por alzada de man dai 12 aconsiadus presënc y litanc,

1) de aprové la proposta dl plann de atuaziun por la zona por implanc turistics d'alberch "Sumaela" elaboré dal Arch. Daniel Tolpeit y tut sö tl

protocollo del Comune al n. 6496, che viene allegato alla presente deliberazione per formarne parte essenziale ed integrale;	peit und aufgenommen in das Prot. unter Nr. 6496, welcher diesem Beschluss als wesentlicher und ergänzender Bestandteil beigelegt wird, zu genehmigen;	protocol dl Comun al nr. 6496, che vëgn injunté a chësta deliberaziun por ester pert integrënta y sostanziala;
2) di non accettare le succitate osservazioni presentate prot. 7329;	2) die obgenannten Einwände Prot. 7329 nicht anzunehmen;	2) de ne azeté nia les osservaziuns suradites prot. 7329;
3) di pubblicare la presente deliberazione, corredata della relativa documentazione tecnica, nella Rete Civica dell'Alto Adige e di dare atto che il piano di attuazione entrerà in vigore il giorno successivo alla pubblicazione, ai sensi dell'art. 60, comma 5 della L.P. 9/2018;	3) gegenständlichen Beschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen und festzuhalten, dass der Durchführungsplan am Tag nach der Veröffentlichung in Kraft treten wird, i.S. des Art. 60, Abs. 5 des L.G. 9/2018;	3) de publiché chësta delibera adüm a düta la documentaziun tecnica söla Rëi Zivica de Südtirol y de dé at che le plann de atuaziun jarà en forza le de dô la publicaziun, aladô dl art. 60, coma 5 dla L.P. 9/2018;
4) di dare atto che la presente deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale.	4) festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes bewirkt.	4) de dé at che chësta deliberaziun ne comporta degönes spëises a ciaria dl bilanz de comun.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT

La Segretaria - Die Sekretärin
La Secreteria

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun ala Junta de Comun cuntra chësta deliberaziun. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3: 19616